

APPENDICES

Appendix 1

Obsevation Letter



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
Jalan A.Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
Laman: fbs.undiksha.ac.id

Nomor : 5158/UN48.7.1/DT/2024

21 Oktober 2024

Perihal : Permohonan Izin Observasi

Yth. Pelatih Tari Barongsai
di Singaraja, Klenteng Seng Hong Bio

Dalam rangka pengumpulan data untuk menyelesaikan Penelitian Skripsi, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini:

Nama	: GD HOKI ARTHA TAMA WIJAYA
NIM	: 2112021163
Jurusan	: Jurusan Bahasa Asing
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang	: S1
Tahun Akademik	: 2024/2025

untuk mencari data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin.

Atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu, kami ucapkan terima kasih.

a.n. Dekan,
Wakil Dekan I,



Ni Luh Putu Eka Sulistia Dewi
NIP. 198104192006042002

Tembusan:

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Koorprodi. Pendidikan Bahasa Inggris
3. Sub Bagian Pendidikan FBS

Appendix 2

Research Letter



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
 Jalan A.Yani No. 67 Singaraja Bali Kode Pos 81116
 Telepon (0362) 21541 Fax. (0362) 27561
 Laman: fbs.undiksha.ac.id

Nomor : 5159/UN48.7.1/DT/2024

21 Oktober 2024

Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

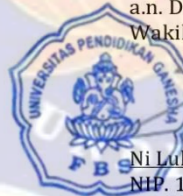
Yth. Pelatih Tari Barongsai
 di Singaraja, Klenteng Seng Hong Bio.

Dalam rangka pengumpulan data untuk menyelesaikan Skripsi/Tugas Akhir, dengan hormat kami mohon agar Bapak/Ibu mengizinkan mahasiswa di bawah ini:

Nama	: GD HOKI ARTHA TAMA WIJAYA
NIM	: 2112021163
Jurusan	: Jurusan Bahasa Asing
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Inggris
Jenjang	: S1
Tahun Akademik	: 2024/2025
Judul	: LEXICON IN BARONGSAI (LION DANCE) IN SINGARAJA

untuk mencari data yang diperlukan pada institusi yang Bapak/Ibu pimpin. Atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu, kami ucapkan terima kasih.

a.n. Dekan,
 Wakil Dekan I,



Ni Luh Putu Eka Sulistia Dewi
 NIP. 198104192006042002

Tembusan:

1. Dekan FBS Undiksha Singaraja
2. Kaprodi. Jurusan Bahasa Asing
3. Sub Bagian Pendidikan FBS

Appendix 3

Letter of Permission



TEMPAT IBADAT TRIDHARMA
SENG HONG BIO – LING GWAN KIONG
 Telp. 0813 3778 9998 Email : tridharmasingaraja@gmail.com
 Jalan Airlangga No. 65 Singaraja – Bali 81115

SURAT KETERANGAN

No.: 002/T.I.TD./IV/2025

Singaraja, 4 November 2024

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : WIRASANJAYA, S.H., M.H., C.L.A.
 Jabatan : Ketua T.I.TD. Seng Hong Bio – Ling Gwan Kiong Singaraja
 Alamat : Jalan Airlangga No. 65 Singaraja – Bali 81115

Bertindak untuk dan atas nama Ketua Tempat Ibadat Tridharma Seng Hong Bio – Ling Gwan Kiong Singaraja, dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : GD HOKI ARTHA TAMA WIJAYA
 NIM : 2112021163
 Jurusan : Bahasa Asing
 Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris
 Jenjang : S1
 Tahun Akademik : 2024/2025
 Judul : LEXICON IN BARONGSAI (LION DANCE) IN SINGARAJA

Memang benar mahasiswa tersebut di atas telah melakukan penelitian, pengumpulan data dan wawancara dengan team barongsai BAHANA SURYA DHARMA dalam rangka menyelesaikan Skripsi/Tugas Akhir di Universitas Pendidikan Ganesha – Singaraja – Bali.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan di mana mestinya.

Hormat Kami,
 Ketua T.I.TD. Seng Hong Bio – Ling Gwan Kiong



Wirasanjaya, S.H., M.H., C.L.A.

Appendix 4

Figure of Movements, Costumes, and Musical Instruments of Barongsai (Lion Dance).



Figure 4. 1. pài = grateful



Figure 4. 2. wǔ lóng = dragon dance



Figure 4. 3. shīzǐ zájì = lion acrobatics



Figure 4. 4. pǎobù = running



Figure 4. 5. tiàoyuè = *jumps*



Figure 4. 6. zuòzhe = *sitting*



Figure 4. 7. zhàn wǔ = *war dance*



Figure 4. 8. cǎi qīng = *picking greens*



Figure 4. 9. hóng bāo = *red envelope*



Figure 4. 10. jítǐwǔ = *group dance*



Figure 4. 11. pài = *blessing*



Figure 4. 12. Shǐzǐ yǎn, gé, and Zuǐ = *lion eyes, horn, and mouth*



Figure 4. 13. Shēntǐ and Máopí = *body and fur*



Figure 4. 14. Jiǎo = *foot*



Figure 4. 15. Wěibā = *tail*



Figure 4. 16. Zhōng = *bell*



Figure 4. 17. Hóngsè Máopí = *red coloured fur*



Figure 4. 18. Jīnsè Máopí = *gold coloured fur*



Figure 4. 19. Lǜsè Máopí = *green coloured fur*



Figure 4. 20. Báisè Máopí and Hēisè Máopí = *white and black coloured fur*



Figure 4. 21. Tambur= *large drum*



Figure 4. 22. cheng-cheng= *cymball*



Figure 4. 23. Ling= *gong*

Appendix 5

Observation Sheets

No.	Date and Time	Lexicons in dance movements	Cultural Meaning	Lexicons in Dance Costumes	Cultural Meaning	Lexicons in Dance Musical Instruments	Cultural Meaning



Appendix 6

Interview Guide

Questions that related to the informant (Main information)

1. Siapakah nama lengkap anda?
2. Berapakah umur anda?
3. Dimanakah anda lahir?
4. Apa kesibukan anda saat ini?

Questions Related to the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Movements

1. Ada berapa segmen tarian dalam tari Barongsai?
2. Apa saja segmen dalam tarian Barongsai?
3. Apa saja jenis ragam gerak yang ada pada tarian Barongsai?
4. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan pembuka?
5. Apa saja gerak tangan dan kaki pada gerakan pembuka?
6. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan inti?
7. Apa saja gerak tangan dan kaki yang ada pada gerakan inti?
8. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan penutup?
9. Apa saja gerak tangan dan kaki yang ada pada gerakan penutup?

Questions Related to the Cultural Meaning of the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Movements

1. Apa makna budaya pada gerakan tari Barongsai (Lion dance)

Questions Related to the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Costumes

1. Ada berapa bagian dalam pakaian dalam tari Barongsai?
2. Apa saja nama pakaian pada tari Barongsai?

Questions Related to the Cultural Meaning of the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Costumes

1. Apa makna budaya pada pakaian dari tari Barongsai (Lion dance)

Questions Related to the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Musical Instruments

1. Ada berapa alat musik dalam tarian Barongsai?
2. Apa saja nama alat musik pada tarian Barongsai?

Questions Related to the Cultural Meaning of the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Musical Instruments

1. Apa makna alat musik pada tarian Barongsai?

Questions that related to the informant (Secondary informant)

1. Siapakah nama lengkap anda?
2. Berapakah umur anda?
3. Dimanakah anda lahir?
4. Apa kesibukan anda saat ini?

Questions Related to the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Movements

1. Ada berapa segmen tarian dalam tari Barongsai?
2. Apa saja segmen dalam tarian Barongsai?
3. Apa saja jenis ragam gerak yang ada pada tarian Barongsai?
4. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan pembuka?
5. Apa saja gerak tangan dan kaki pada gerakan pembuka
6. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan inti?
7. Apa saja gerak tangan dan kaki yang ada pada gerakan inti?
8. Apa saja jenis gerak yang ada pada gerakan penutup?
9. Apa saja gerak tangan dan kaki yang ada pada gerakan penutup?

Questions Related to the Cultural Meaning of the Lexicon in Barongsai (Lion dance) Movements

1. Apa makna budaya pada gerakan tari Barongsai (Lion dance)

Questions that related to the informant (Secondary informant)

1. Siapakah nama lengkap anda?
2. Berapakah umur anda?
3. Dimanakah anda lahir?
4. Apa kesibukan anda saat ini?

Question Related to the History of Barongsai (Lion dance)

1. Bagaimana sejarah dari tari Barongsai (Lion dance)?

Appendix 7

BIODATA OF THE INFORMANTS

1. Primary Informant

Name : Sugar Marley
Age : 31
Address : Jl. Hasanudin Gg AT Taufiq Kajanan Timur
Occupation : Karyawan BUMN

2. Secondary Informant

Name : Komang Yara Yamudi
Age : 18
Address : Sangsit
Occupation : Student

Name : Pin Kwang
Age : 58
Address : Hasanudin 98
Occupation : Wiraswasta



Appendix 8

Documentations

